

Предисловие

Настоящий самоучитель предназначен для лиц, начинающих самостоятельно изучать испанский язык. Главная цель самоучителя — помочь овладеть фонетикой (произношением) и грамматикой, а также приобрести словарный запас, достаточный для самостоятельного чтения и разговорной речи на испанском языке. В основу каждой из 28 тем самоучителя подобраны многочисленные упражнения, которые в подробностях согласуются с материалом грамматики каждой темы. В конце самоучителя даются ключи к упражнениям, которые служат для проверки правильности выполнения упражнений при самостоятельном изучении. В каждой теме даётся небольшой текст, для пополнения словарного запаса и изучения лексики испанского языка.

Изучение каждой темы грамматики необходимо начинать с того, что необходимо переписать все новые слова в заведенную специально для этого «тетрадь-словарь» и все слова выучить наизусть, и только после этого приступать к чтению текста и выполнению упражнений.

Данная методика изучения гарантирует лицу, самостоятельно изучающему испанский язык, овладеть им, так как только методом «зазубривания» слов можно выучить иностранный язык.

В заключение следует добавить о необходимости иметь также в наличии русско-испанский и испанско-русский словари, которые вам будут всегда необходимы, если вы решили выучить испанский язык, на котором говорят более 200 миллионов человек в Испании и в странах Латинской Америки.

Тема 1. АЛФАВИТ (Alfabeto)

Алфавит испанского языка состоит из 27 букв, из них 5 гласных (a, e, i, o, u) и 22 согласных. Кроме того, в словах, заимствованных из других языков, употребляются K (ка) и W (уве добле).

Печатные буквы	Рукописные буквы	Наименование букв
A a	<i>A a</i>	a (а)
B b	<i>B b</i>	be (бэ)
C c	<i>C c</i>	ce (сэ)
Ch ch	<i>Ch ch</i>	che (чэ)
D d	<i>D d</i>	de (дэ)
E e	<i>E e</i>	e (э)
F f	<i>F f</i>	efe (эфэ)
G g	<i>G g</i>	ge (хэ)
H h	<i>H h</i>	hache (аче)
I i	<i>I i</i>	i (и)
J j	<i>J j</i>	jota (хота)
K k	<i>K k</i>	ka (ка)
L l	<i>L l</i>	ele (эле)
Ll ll	<i>Ll ll</i>	elle (элье)
M m	<i>M m</i>	eme (эмэ)
N n	<i>N n</i>	ene (энэ)

Ñ ñ	<i>N̄ñ</i>	eñe (энье)
O o	<i>Ō o</i>	o (о)
P p	<i>P̄ p</i>	pe (пэ)
Q q	<i>Q̄ q</i>	cu (ку)
R r	<i>R̄ r</i>	erre (эрре)
S s	<i>S̄ s</i>	ese (эсе)
T t	<i>T̄ t</i>	te (тэ)
U u	<i>Ū u</i>	u (у)
V v	<i>V̄ v</i>	uve (увэ)
W w	<i>W̄ w</i>	uve doble (увэ добле)
X x	<i>X̄ x</i>	equis (экис)
Y y	<i>Ȳ y</i>	i griega (и гриега)
Z z	<i>Z̄ z</i>	zeta (сэта)

ФОНЕТИКА

Произношение гласных

Гласные буквы **a**, **e**, **i**, **o**, **u** в испанском языке произносятся звучно, отчетливо и ясно.

Испанские **a**, **o** произносятся как русские **а** и **о**.

Испанская гласная **e** произносится как русская **э** в словах: **эхо**, **этот**.

Испанская буква **i** произносится тремя звуками, в зависимости от её положения в слове.

— **i** в начале слова произносится как русская **и** в словах: **имя**, **иск**, **исповедь**:

isla — (исла) — остров;

insonoro — (инсоноро) — беззвучный;

- **i** после гласных произносится как русская (**й**) в словах: **буйно, лайка**:
 naïpe — (найпе) — карта (игральная);
 flúido — (флúидо) — жидкий, текучий;
- **i** перед гласными произносится как русская (**ё**) в словах:
 fabricación — (фабрикаçéён) — производство, изготовление;
 fisiológico — (фисиёлóхико) — физиологический.

Испанская гласная **u** произносится как русская **у** в словах: **утка, ухо**:

escudo — (эскúдо) — щит, герб;
 lunes — (лúнес) — понедельник.

В сочетаниях: **que** (кэ), **qui** (ки) и в сочетаниях **gue** (гэ), **gui** (ги) испанская гласная **u** не произносится:

quemadura — (кемадúра) — ожог;
 queja — (кéха) — жалоба;
 guerra — (гéрра) — война;
 guitarra — (гитáрра) — гитара.

Но если в этих сочетаниях буква **u** имеет сверху двоеточие (**ü**), то буква эта произносится как русское **у**:

güincha — (гуинча) — широкая лента, ремень;
 cigüeña — (сигуэнья) — аист.

Nota: Звук (*ç*) произносится как звук английского языка (*th*), язык при этом ложится на нижние зубы и чуть «вываливается» вперед.

Испанская буква **у** (и гриега) является полугласной.

Полугласная **у** в окончаниях слов произносится как слабый русский звук **й**:

rey — (*rэй* почти как *rэ*) — король;
 ley — (*лэй* почти как *лэ*) — закон.

В качестве союза **у** и в этом случае произносится как русское **и**:

Brazo **у** pierna (брáço и пьéрна) — рука и нога;
 Cuchillo **у** tenedor (кучилльё и тэнедóр) — нож и вилка.

Nota: Буква **z** произносится так же, как звук (*ç*), т.е. произносится как звук английского языка (*th*), язык при этом ложится на нижние зубы и чуть «вываливается» вперед.

Полугласная **у** в сочетании с гласными буквами произносится как русская **й**:

ya (йа) — уже;

joya (хóйя) — украшение, драгоценность.

Дифтонги

Сочетание двух гласных звуков, произносимых слитно, как один звук, называется **дифтонгом**. В испанском языке 14 дифтонгов.

ai (ай)

laico (лáiко) — светский

arraigar (аррайгáр) — пускать корни

desarraigar (дэсаррайгáр) — 1) вырывать с корнем; 2) уничтожать

arraigado (аррайгáдо) — укоренившийся

arraigarse (аррайгáрсэ) — укореняться

aire (áiрэ) — воздух

baile (бáiле) — танец

bailar (байлáр) — танцевать

ei (эй)

peinarse (пéйнáрсэ) — причесываться

peinar (пéйнáр) — причесывать

peinador (пéйнадóр) — парикмахер

peinadura (пéйнадúра) — причесывание

peinado (пéйнáдо) — причесанный

afeitar (афэйтáр) — брить

afeitarse (афэйтáрсэ) — бриться

treinta (трéйнта) — тридцать

veinte (бéйнтэ) — двадцать

oi (ой)

oidor (оидор) — 1) слушатель; 2) аудитор, советник
boina (бóйна) — берег

ia (йа)

desapreciar (дэсапрэциáр) — презирать
medianoche (мэдийанόче) — полночь
novia (нóвия) — невеста
zanahoria (чанаóрия) — морковь

ie (ье)

fiesta (фíе́ста) — праздник, веселье
gobierno (гобиéрно) — 1) управление, руководство; 2) правительство
entierro (энтиéрро) — погребение, похороны
invierno (инвиéрно) — зима
abierto (абиéрто) — открытый
diente (дíе́нтэ) — зуб
pimienta (пимиéнта) — перец

io (йо)

candiotera (кандиотэра) — винный погреб
escritorio (эскритóрьо) — кабинет
rubio (рúбьо) — блондин

iu (йу)

ciudad (çиудáт) — город
viudo (вíйдо) — вдовец
viuda (вíйда) — вдова

eu (эу)

europeo (эуропéо) — 1) европейский; 2) европеец
deuda (дéуда) — долг

au (ay)

autor (аутóр) — автор

restaurante (рестауráнтэ) — ресторан

ou (oy)

estadounidense (эстадоунидéнсэ) — 1) американский; 2) американец

ue (уэ)

bueno (буэно) — хороший

escuela (эскуэла) — школа

nueve (нуэвэ) — девять

puerta (пуэрта) — дверь

ua (я)

graduacion (градуа́сьон) — 1) градация; 2) градуирование

agua (áгуа) — вода

cuaderno (куадэрно) — тетрадь

guapo (гуáпо) — красивый

ui (уи)

gratuito (гратуито) — бесплатный

cuidar (куидáр) — 1) заботиться; 2) ухаживать

cuidado (куидáдо) — 1) забота, попечение; 2) осторожность; 3) усердие; 4) внимание

ruido (руйдо) — шум

Suiza (суйça) — Швейцария

suizo (суйçо) — 1) швейцарский; 2) швейцарец

suicidio (суиçидо) — самоубийство

suicida (суиçида) — самоубийца

suicidarse (суиçидáрсэ) — покончить самоубийством

uo (yo)

cuota (куóта) — взнос, квота

ingenuo (инхéнью) — наивный

mutuo (мýтую) — взаимный

Если в буквосочетании двух гласных одна из гласных стоит под знаком ударения, то каждая гласная буква читается (произносится) отдельно:

freír (фрэ ир) — жарить

frío (фри о) — холодный, холод

increíble (инкрэ ибле) — невероятный

mediodía (мэдйоди а) — полдень

paraíso (пара исо) — рай

aún (а ўн) — ещё

Трифтонги

Сочетание трех гласных звуков (слабого → сильного → слабого), произносимых слитно, как один слог, называется **трифтонгом**. В испанском языке четыре трифтонга.

uai uay (уай)

guaita (гуайта) — солдат в ночном дозоре

Uruguay (уругуай) — Уругвай

averiguáis (авэригуайс) — вы исследуете, изучаете

uei uey (уэй)

buey (буэй) — вол

averiguéis (авэригуэйс) — чтобы вы исследовали

iai (йай)

cambiáis (камбийайс) — вы меняете

iei (йэй)

cambiéis (камбийэйс) — чтобы вы поменяли

Произношение согласных

Буквы **b** и **v** в звуковом отношении в испанском языке являются звуками близкими, различаясь только в написании.

Испанские **b** и **v** произносятся как русская **б** в слове **буран** в следующих случаях:

- в начале слова перед гласными:
ballena (баллéна) — кит;
bicolor (биколóр) — двухцветный;
vaca (бáка) — корова;
ventana (бентáна) — окно;
- перед согласными и после согласных, особенно после **m** и **n**:
bomba (бомба) — 1) насос, помпа; 2) бомба;
ebrio (эбрíо) — пьяный;
un vaso (умбáсо) — стакан;
tranvía (трамбíа) — трамвай.

Испанская **b** произносится как русская **п** перед согласной **t**:

subterraneo (суптэррáнео) — подземный, подземелье.

Испанские **b** и **v** произносятся как русская **в** в положении между гласными перед **ia**, **ue**, **ui**, **uo**:

vuestro (вүэстро) — ваш;
vuelo (вүэло) — полет;
buitre (вүитре) — ястреб.

С перед гласными **a**, **o**, **u** и перед согласными произносится как русская буква **к**:

cordero (кордэро) — ягнёнок, барашек;
cuento (куэнто) — рассказ;
cuenta (куэнта) — счет.

С перед гласными **e** и **i** произносится как русское **с** (англ. *th*), когда кончик языка выдвинут вперед между краями верхних и нижних зубов:

cielo (çýéло) — небо;
ceja (çэха) — бровь.

Cc перед **e** и **i** произносится раздельно: первое **c** как русская **г**, второе — как русское **з** = (англ. *th*):

leccIÓN (легçьон) — урок; чтение.

Ch произносится как русское **ч**:

chiste (чистэ) — шутка.

chuleta (чулéта) — котлета.

D обычно звучит как русское **д**, но в конце слова звучание исчезает и почти не звучит:

Madrid (мадрù) — Мадрид.

humanidad (уманидà) — человечество; гуманность.

honestidad (онэстидà) — честность; вежливость, скромность.

G перед гласными **a**, **o**, **u** и перед согласными произносится как русская буква **г**:

guardar (гуардáр) — сохранять, беречь, охранять.

gato (гáто) — кот.

gola (góла) — горло.

G перед гласными **e** и **i** произносится как русская буква **х** сильно без смягчения:

genio (хэнйо) — гений.

girar (хирáp) — 1) вращать; поворачивать; кружиться, 2) вращаться.

В том случае если перед **e** или **i** должен быть сохранен звук **г**, то после **g** ставится немое **u**:

guerra (гэрра) — война.

guinda (гинда) — черешня (плод).

Если же в таком сочетании буква **u** должна сохранить своё произношение, над ней ставится двоеточие (*crema*):

argüir (аргуир) — спорить, доказывать, обвинять, упрекать.

Буквосочетание **gn** в испанском языке произносится раздельно как русское **ги**:

signo (сиг но) — знак, символ.

Буквосочетания **ng** и **nc** произносятся раздельно в области заднего нёба с легким носовым оттенком:

pingüino (пингуино) — пингвин.

Буква **h** не произносится и не обозначает никакого звука:

hijo (ихо) — сын;

hombre (омбрэ) — человек, мужчина.

hombro (омбро) — плечо.

hora (óра) — час.

Буква **j** всегда произносится как русская сильная **х**:

jamón (хамон) — ветчина, окорок.

jamás (хамас) — никогда.

Буква **ll** произносится как мягкое русское буквосочетание **ль**:

hulla (улья) — каменный уголь.

huella (уэллья) — след; отпечаток.

batalla (баталлья) — сражение, битва, бой.

Буква **ñ** произносится как русское буквосочетание **нь**:

niña (нинья) — девочка.

norteño (нортэнью) — 1) северный; 2) северянин.

Буква **p** произносится как русская **п**, но является почти немым перед **s**, **c**, **t**:

pala (пала) — 1) лопата; 2) ракетка.

lápiz (lápiç) — карандаш.

lapso (lápsco) — ляпсус, ошибка; промежуток времени.

Буква **q** встречается только в сочетании с буквой **u** для обозначения звука (к) перед гласными **e** и **i**:

querido (кэридо) — любимый, желанный.

quien (кайэн) — кто, который, какой.

Буква **r** произносится слабо (наподобие русской **p**), когда стоит между гласными или после букв **b**, **c**, **d**, **f**, **g**, **v**, **t**:

insufrible (инсуфриble) — 1) невыносимый. 2) несносный.

madrugada (мадругада) — раннее утро, рассвет.

pulverizador (пульвериçадор) — 1) пульверизатор; 2) опрыскиватель.

Буква **r** в начале слова, а также после букв **l**, **n**, **s** и при удвоении произносится с большой силой, приобретая гортанный «рычащий» оттенок **rr**:

hierro (йерро) — железо.

raro (ррапо) — редкий, необычайный.

rey (ррэй) — король.

Буква **s** соответствует русскому глухому **с**, но перед звонкими согласными **b**, **v**, **d**, **g**, **m**, **n** приближается к русскому **з**:

rosa (роса) — роза.

rasar (расар) — сглаживать, выравнивать.

desde (дэздэ) — с, из, от.

desde ahora (дэздэ аора) — с этого момента.

mismo (мизмо) — одинаковый; тот же.

ahora mismo (аора мизмо) — немедленно, сейчас.

desgrasiado (дэзграсиа́до) — несчастный.

Буква **x** между гласными произносится как русское **кс** или **гз**, перед согласными или сочетанием согласных звучит как русское **с**:

Auxillo (ауксильо) — помощь, покровительство.

Dar auxillo (дар ауксильо) — оказать помощь.

Extraño (эст्रáнно) — чуждый, странный, непохожий.

Буква **z** перед гласными **е** и **и** произносится как русское **с**, перед остальными гласными и между гласных произносится как **ç** = (англ. *th*):

Zigzag (сигсаг) — зигзаг.

Corazon (кораçон) — сердце.

Буква **w** употребляется только в заимствованных иностранных словах и произносится как русское **wy**, например wolf (вульф) — вольф, а в словах английского происхождения произносится как русское **y**:

watt (уатт) — ватт.

Ударение

Как общее правило, все слова, оканчивающиеся на гласный, а также на букву **n** и **s**, имеют ударение на предпоследнем слоге:

ducha (дúча) — душ.

cabas (кáбас) — корзинка, плетеная сумка.

pedaso (педáсо) — кусок, часть; осколок.

salchicha (салчи'ча) — колбаса (свиная).

Слова, оканчивающиеся на согласный (за исключением **n** и **s**), имеют ударение на последнем слоге:

condicionalidad (кондиционалидà) — зависимость, условность.

fragilidad (фрахилидà) — ломкость, хрупкость.

lapachar (ларапàр) — болото.

Имеются слова, у которых ударение падает на третий слог от конца, в таком случае на этот слог проставляется знак ударения ('):

espectáculo (эспектáколо) — спектакль.

metrópoli (метрóполи) — столица; метрополия.

revólver (револьвер) — револьвер.

Знак ударения (') употребляется также и для различия одинаково пишущихся слов разного значения:

Mas — но

Más — больше

Mi — мой

Mí — мне, меня

Solo — один, единственный

Sólo — только

Tu — твой

Tú — ты

Porque — так как, потому что

¿Porqué? — почему?

Cuando — если, когда

¿Cuando? — когда?

Como — я ем

¿Cómo? — как?

Слова, оканчивающиеся на букву **n** с ударением на предпоследнем слоге, принимают во множественном числе знак ударения:

márgen — márgenes (мáрхен — мáрхинэс) (берег — берега).
ímagen — ímágines (имáхен — имáхинес) (изображение — изображения).

Слова, оканчивающиеся на **n** и **s** с ударным последним слогом, теряют во множественном числе знак ударения:

pulmón — pulmones (пульмón — пульмόнэс) (легкое — легкие).
cortés — corteses (кортэс — кортэсэс) (вежливый — вежливые).

Вопросительный и восклицательный знаки в испанском языке ставятся в перевернутом написании перед вопросом или восклицанием и в конце ставятся знаки в прямом написании:

¿Qué es esto? (кэ эс эсто) — что это?

¡Qué hermoso! (кэ эрмόсо) — какой красивый!

Задания

1. Заведите общую тетрадь-словарь на 96 страниц.
2. Выучите наизусть алфавит и перепишите буквы в тетрадь-словарь.
3. Перепишите все имеющиеся в теме №1 новые слова в тетрадь-словарь и выучите их наизусть.
4. Прочитайте, произнося все слова два-три раза вслух.

Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно
в интернет-магазине
«Электронный универс»
e-Univers.ru